

Versión Pública

Versión pública elaborada de acuerdo a lo establecido en el artículo 30 de la LAIP “En caso que el ente obligado deba publicar documentos que contengan en su versión original información reservada o confidencial, deberá preparar una versión que elimine los elementos clasificados con marcas que impidan su lectura, haciendo constar en nota una razón que exprese la supresión efectuada”. Los contratos realizados por esta Institución contienen datos personales de las partes que de acuerdo al artículo 24 de la LAIP son considerados información confidencial.



CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIO,
CSS/001/LP/001/2016/PR
"SUMINISTRO DE SERVICIO DE
COMUNICACIÓN A TRAVÉS DE TELEFONÍA
MÓVIL PARA DIFERENTES DEPENDENCIAS DE
LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA".

LICITACIÓN PÚBLICA
LP/001/2016/PR
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN
CÓDIGO: RA/001/LP/001/2016/PR

NOSOTROS: JOSÉ MANUEL MELGAR HENRÍQUEZ, de cincuenta y cinco años de edad, Político, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED], y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] - [REDACTED] actuando en nombre y representación, en mi calidad de Secretario Privado y Designado de la Presidencia de la República, Institución con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero diez mil ciento once - cero diez - cero, y que en el transcurso de este instrumento me denominaré "LA PRESIDENCIA", por una parte; y por la otra, GUILLERMO ERNESTO GONZÁLEZ ARGUETA, de cuarenta años de edad, Empleado, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED], y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en nombre y representación, en mi calidad de Apoderado Especial de la persona jurídica que gira bajo la denominación de "TELEMÓVIL EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", que puede abreviarse "TELEMÓVIL EL SALVADOR, S.A. DE C.V.", sociedad anónima sujeta al régimen de capital variable, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - doscientos treinta mil trescientos noventa y uno - ciento uno - cinco, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "LA CONTRATISTA"; y en las calidades dichas, MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato de "SUMINISTRO DE SERVICIO DE COMUNICACIÓN A TRAVÉS DE TELEFONÍA MÓVIL PARA DIFERENTES DEPENDENCIAS DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA", a favor y a satisfacción de la Presidencia de la República. El presente contrato se sujeta a todo lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante "LACAP", a las disposiciones de su Reglamento, así como a las obligaciones y condiciones siguientes: I. OBJETO. El objeto contractual consistirá en la prestación del SUMINISTRO DE SERVICIO DE COMUNICACIÓN A TRAVÉS DE TELEFONÍA MÓVIL PARA DIFERENTES DEPENDENCIAS DE LA PRESIDENCIA

DE LA REPÚBLICA, el cual fue adjudicado según Resolución Adjudicativa por licitación pública, Código: RA/CERO CERO UNO/LP/CERO CERO UNO/DOS MIL DIECISÉIS/PR, emitida el día veintidós de diciembre de dos mil quince, la cual es parte integrante del presente contrato. Dicha prestación se dará por medio de LA CONTRATISTA, y consiste en el suministro de servicio de comunicación a través de telefonía móvil para la Administración General; Secretaría para Asuntos Legislativos y Jurídicos; Dirección de Innovación Tecnológica e Informática; Secretaría de Participación, Transparencia y Anticorrupción; Secretaría de Gobernabilidad; Dirección Superior y Apoyo Institucional de la Secretaría de Inclusión Social; División de Asistencia Alimentaria de la Secretaría de Inclusión Social; Programa Ciudad Mujer de la Secretaría de Inclusión Social; Servicio de Comunicación Oficial de la Presidencia de la Secretaría de Comunicaciones; Canal Diez Televisión Educativa y Cultural de El Salvador de la Secretaría de Comunicaciones; Radio Nacional de El Salvador de la Secretaría de Comunicaciones; e, Instituto Nacional de la Juventud; estableciéndose cada uno de los planes requeridos por LA PRESIDENCIA de la siguiente forma: **PLAN A.** Incluye mensualmente: un mínimo de un mil doscientos minutos para llamadas a todas las operadoras (móviles y líneas fijas) a nivel nacional, servicio de: teléfonos inteligentes (smartphones), roaming (costo fuera del plan), plan de datos (diez gigabytes) a nivel regional (con capacidad de uso sin cargo adicional del servicio en El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá como mínimo), y red de llamadas y mensajes de texto sin costo entre todas las líneas contratadas. El plan incluirá el costo de llamadas, mensajes de texto, servicio de cobertura de datos y seguro por equipo; **PLAN B.** Incluye mensualmente: un mínimo de quinientos minutos para llamadas a todas las operadoras (móviles y líneas fijas) a nivel nacional, servicio de: teléfonos inteligentes (smartphones), roaming (costo fuera del plan), plan de datos (cinco gigabytes) a nivel regional (con capacidad de uso sin cargo adicional del servicio en El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá como mínimo), y red de llamadas y mensajes de texto sin costo entre todas las líneas contratadas. El plan incluirá el costo de llamadas, mensajes de texto, servicio de cobertura de datos y seguro por equipo; **PLAN C.** Incluye mensualmente: un mínimo de doscientos cincuenta minutos para llamadas a todas las operadoras (móviles y líneas fijas) a nivel nacional, servicio de: teléfonos inteligentes (smartphones), roaming (costo fuera del plan), plan de datos (dos gigabytes) a nivel regional (con capacidad de uso sin cargo adicional del servicio en El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá como mínimo), y red de llamadas y mensajes de texto sin costo entre todas las líneas contratadas. El plan incluirá el costo de llamadas, mensajes de texto, servicio de cobertura de datos y seguro por equipo; **PLAN D.** Incluye mensualmente: un mínimo de doscientos cincuenta minutos para llamadas a todas las operadoras (móviles y líneas fijas) a nivel nacional, servicio de: teléfonos inteligentes (smartphones), roaming (costo fuera del plan), plan de datos (quinientos megabytes) con capacidad de uso sin cargo adicional en El Salvador, Guatemala y Honduras como mínimo, y red de llamadas y mensajes de texto sin costo entre todas las líneas

contratadas. El plan incluirá el costo de llamadas, mensajes de texto, servicio de cobertura de datos y seguro por equipo; y, **PLAN E.** Incluye mensualmente: servicio de teléfonos inteligentes (smartphones), roaming (costo fuera del plan), plan de datos incluido (quinientos megabytes) con capacidad de uso sin cargo adicional en El Salvador, Guatemala y Honduras como mínimo, y únicamente red de llamadas y mensajes de texto sin costo entre todas las líneas contratadas. El plan incluirá el costo de llamadas entre la red, mensajes de texto, servicio de cobertura de datos y seguro por equipo. Así como cualquier otro requisito requerido por LA PRESIDENCIA en las bases de licitación y la Oferta Técnica presentada por LA CONTRATISTA. A efecto de garantizar el objeto contractual, LA PRESIDENCIA podrá realizar todas las gestiones de control sobre LA CONTRATISTA en los aspectos materiales y técnicos del suministro, que razonablemente considere necesarios, con el propósito de salvaguardar los altos intereses públicos que le competen. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total del presente contrato será hasta por un monto total de **TRESCIENTOS SETENTA Y UN MIL TRESCIENTOS DÓLARES**, cantidad que se desglosa y será pagada por LA PRESIDENCIA de la siguiente forma: a) **ÍTEM UNO: ADMINISTRACIÓN GENERAL**, hasta por un monto total de **VEINTIOCHO MIL DÓLARES**; b) **ÍTEM DOS: SECRETARÍA PARA ASUNTOS LEGISLATIVOS Y JURÍDICOS**, hasta por un monto total de **VEINTICUATRO MIL DÓLARES**; c) **ÍTEM TRES: DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA E INFORMÁTICA**, hasta por un monto total de **VEINTICUATRO MIL DÓLARES**; d) **ÍTEM CUATRO: SECRETARÍA DE PARTICIPACIÓN, TRANSPARENCIA Y ANTICORRUPCIÓN**, hasta por un monto total de **VEINTIDÓS MIL DÓLARES**; e) **ÍTEM CINCO: SECRETARÍA DE GOBERNABILIDAD**, hasta por un monto total de **CUARENTA Y CINCO MIL DÓLARES**; f) **ÍTEM SEIS: DIRECCIÓN SUPERIOR Y APOYO INSTITUCIONAL DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL**, hasta por un monto total de **CUARENTA Y OCHO MIL DÓLARES**; g) **ÍTEM SIETE: DIVISIÓN DE ASISTENCIA ALIMENTARIA DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL**, hasta por un monto total de **DIECIOCHO MIL DÓLARES**; h) **ÍTEM OCHO: PROGRAMA CIUDAD MUJER DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL**, hasta por un monto total de **SESENTA MIL DÓLARES**; i) **ÍTEM NUEVE: SERVICIO DE COMUNICACIÓN OFICIAL DE LA PRESIDENCIA DE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES**, hasta por un monto total de **CUARENTA MIL DÓLARES**; j) **ÍTEM DIEZ: CANAL DIEZ TELEVISIÓN EDUCATIVA Y CULTURAL DE EL SALVADOR DE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES**, hasta por un monto total de **VEINTISÉIS MIL CUATROCIENTOS DÓLARES**; k) **ÍTEM ONCE: RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR DE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES**, hasta por un monto total de **CATORCE MIL CUATROCIENTOS**; y, l) **INSTITUTO NACIONAL DE LA JUVENTUD**, hasta por un monto total de **VEINTIÚN MIL QUINIENTOS DÓLARES**. **TODOS LOS MONTOS CONSIGNADOS EN ESTE CONTRATO ESTÁN REPRESENTADOS EN DÓLARES, MONEDA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA.** Los precios unitarios por plan, costo mensual y cantidad de planes a suministrar por parte de LA CONTRATISTA serán de conformidad con lo estipulado en la cláusula IV del presente contrato. Para el trámite de pago del suministro objeto del

presente contrato, LA CONTRATISTA presentará sus facturas a cobro en original **CONSUMIDOR FINAL Duplicado Cliente** ante cada una de las dependencias solicitantes, a excepción del servicio a realizar para el **ÍTEM ONCE: RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR DE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES**, que serán **CRÉDITO FISCAL**, emitidas en legal forma; además, deberá adjuntar los documentos firmados y sellados por la persona responsable designada para ese efecto que certifiquen la recepción satisfactoria del suministro; en consecuencia, cada dependencia solicitante extenderá a LA CONTRATISTA el "Quedan" correspondiente. LA CONTRATISTA presentará las facturas dentro de los CINCO DÍAS HÁBILES posteriores a la entrega parcial o total del suministro en las siguientes direcciones: Uno) Final Avenida Los Diplomáticos y Calle México, Barrio San Jacinto de esta ciudad, a nombre de: a) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/ADMINISTRACIÓN GENERAL**; y, b) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE COMUNICACIONES/SERVICIO DE COMUNICACIÓN OFICIAL DE LA PRESIDENCIA**; Dos) Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos de esta ciudad, a nombre de: a) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/SECRETARÍA PARA ASUNTOS LEGISLATIVOS Y JURÍDICOS**; b) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/INNOVACIÓN TECNOLÓGICA E INFORMÁTICA**; c) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE PARTICIPACIÓN, TRANSPARENCIA Y ANTICORRUPCIÓN/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN**; y, d) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE GOBERNABILIDAD/GOBERNABILIDAD**; Tres) Calle José Martí, número quince, Colonia Escalón de esta ciudad, a nombre de: a) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/DIRECCIÓN SUPERIOR Y APOYO INSTITUCIONAL**; y, b) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER**; Cuatro) Final diecisiete Avenida norte, edificio número uno, Centro de Gobierno de esta ciudad, a nombre de: **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/DIVISIÓN DE ASISTENCIA ALIMENTARIA**; Cinco) Avenida Robert Baden Powell, Carretera a Santa Tecla, frente a ITCA, Santa Tecla, departamento de La Libertad, a nombre de: a) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE COMUNICACIONES/RADIO NACIONAL Y CANAL DIEZ TELEVISIÓN EDUCATIVA Y CULTURAL DE EL SALVADOR**; y, b) **FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES-SECOP/SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PÚBLICOS**; y, Seis) Alameda Juan Pablo II y diecisiete Avenida Norte, edificio B-Uno, segundo nivel, Centro de Gobierno de esta ciudad, a nombre de: **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/APOYO A LA POLÍTICA NACIONAL DE LA JUVENTUD/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN**. El pago de los servicios objeto del presente contrato se realizará en las oficinas de Tesorería de La Presidencia, ubicadas en Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos, de esta ciudad, dentro de un plazo máximo de **SESENTA DÍAS CALENDARIO** después de presentadas las respectivas facturas a cobro



y a satisfacción de la Institución. Todo pago que realice LA PRESIDENCIA, con motivo del presente contrato, estará gravado con los impuestos correspondientes, de conformidad con el Código Tributario y demás leyes vigentes. La Presidencia de la República ha sido designada Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios por el Ministerio de Hacienda, según resolución número doce mil trescientos uno – NEX – dos mil doscientos treinta y uno – dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, en aplicación al artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, por lo que retendrá el uno por ciento que causa este impuesto, en toda factura igual o mayor a cien dólares de los Estados Unidos de América. III. PLAZO. El plazo contractual iniciará en la fecha establecida en la "Orden de Inicio" respectiva, extendida por el Administrador de Contratos de LA PRESIDENCIA y finalizará el día treinta y uno de diciembre del año dos mil dieciséis. Podrá prorrogarse el plazo del contrato de conformidad al artículo ochenta y tres de la LACAP, y a las estipulaciones contenidas en este contrato. IV. DETALLE Y COSTO DEL SERVICIO. Por medio del presente contrato se establecen los precios unitarios por plan, costo mensual así cantidad de planes a suministrar por parte de LA CONTRATISTA, de la siguiente forma:

ÍTEM 1. ADMINISTRACIÓN GENERAL						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	8	SERVICIO	PLAN A.	\$86.37	\$690.96	\$28,000.00 ✓
2	8	SERVICIO	PLAN B.	\$52.53	\$420.24	
3	22	SERVICIO	PLAN C.	\$30.29	\$666.38	
4	2	SERVICIO	PLAN D.	\$19.35	\$38.70	
SUB TOTAL ÍTEM 1	40				\$1,816.28 ✓	
ÍTEM 2. SECRETARÍA PARA ASUNTOS LEGISLATIVOS Y JURÍDICOS						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	4	SERVICIO	PLAN A.	\$86.37	\$345.48	\$24,000.00 ✓
2	11	SERVICIO	PLAN B.	\$52.53	\$577.83	
3	4	SERVICIO	PLAN C.	\$30.29	\$121.16	
SUB TOTAL ÍTEM 2	19				\$1,044.47 ✓	
ÍTEM 3. DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA E INFORMÁTICA						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	7	SERVICIO	PLAN A.	\$86.37	\$604.59	\$24,000.00 ✓
2	4	SERVICIO	PLAN B.	\$52.53	\$210.12	
3	16	SERVICIO	PLAN C.	\$30.29	\$484.64	
SUB TOTAL ÍTEM 3	27				\$1,299.35 ✓	

ÍTEM 4. SECRETARÍA DE PARTICIPACIÓN, TRANSPARENCIA Y ANTICORRUPCIÓN						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	8	SERVICIO	PLAN A.	\$86.37	\$690.96	\$22,000.00 ✓
2	8	SERVICIO	PLAN B.	\$52.53	\$420.24	
3	4	SERVICIO	PLAN C.	\$30.29	\$121.16	
4	12	SERVICIO	PLAN D.	\$19.35	\$232.20	
SUB TOTAL ÍTEM 4	32				\$1,464.56 ✓	
ÍTEM 5. SECRETARÍA DE GOBERNABILIDAD						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	12	SERVICIO	PLAN A.	\$86.37	\$1,036.44	\$45,000.00 ✓
2	40	SERVICIO	PLAN B.	\$52.53	\$2,101.20	
SUB TOTAL ÍTEM 5	52				\$3,137.64 ✓	
ÍTEM 6. DIRECCIÓN SUPERIOR Y APOYO INSTITUCIONAL DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	18	SERVICIO	PLAN A.	\$86.37	\$1,554.66	\$48,000.00 ✓
2	19	SERVICIO	PLAN C.	\$30.29	\$575.51	
3	15	SERVICIO	PLAN D.	\$19.35	\$290.25	
4	17	SERVICIO	PLAN E.	\$7.55	\$128.35	
SUB TOTAL ÍTEM 6	69				\$2,548.77 ✓	
ÍTEM 7. DIVISIÓN DE ASISTENCIA ALIMENTARIA DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	5	SERVICIO	PLAN A.	\$86.37	\$431.85	\$18,000.00 ✓
2	9	SERVICIO	PLAN C.	\$30.29	\$272.61	
3	29	SERVICIO	PLAN D.	\$19.35	\$561.15	
SUB TOTAL ÍTEM 7	43				\$1,265.61 ✓	
ÍTEM 8. PROGRAMA CIUDAD MUJER DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	9	SERVICIO	PLAN A.	\$86.37	\$777.33	\$60,000.00 ✓
2	56	SERVICIO	PLAN B.	\$52.53	\$2,941.68	
3	17	SERVICIO	PLAN C.	\$30.29	\$514.93	
SUB TOTAL ÍTEM 8	82				\$4,233.94 ✓	
ÍTEM 9. SERVICIO DE COMUNICACIÓN OFICIAL DE LA PRESIDENCIA DE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	10	SERVICIO	PLAN A.	\$86.37	\$863.70	\$40,000.00 ✓
2	30	SERVICIO	PLAN B.	\$52.53	\$1,575.90	
SUB TOTAL ÍTEM 9	40				\$2,439.60 ✓	

ÍTEM 10. CANAL 10 TELEVISIÓN EDUCATIVA Y CULTURAL DE EL SALVADOR DE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	10	SERVICIO	PLAN B.	\$52.53	\$525.30	\$26,400.00 ✓
2	42	SERVICIO	PLAN C.	\$30.29	\$1,272.18	
3	13	SERVICIO	PLAN E.	\$7.55	\$98.15	
SUB TOTAL ÍTEM 10	65				\$1,895.63	
ÍTEM 11. RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR DE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	16	SERVICIO	PLAN B.	\$52.53	\$840.48	\$14,400.00 ✓
SUB TOTAL ÍTEM 11	16				\$840.48	
ÍTEM 12. INSTITUTO NACIONAL DE LA JUVENTUD						
#	CANTIDADES	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PRECIO UNITARIO POR PLAN MENSUAL (US\$)	PRECIO MENSUAL (US\$)	HASTA POR UN MONTO DE (US\$)
1	1	SERVICIO	PLAN A.	\$86.37	\$86.37	\$21,500.00 ✓
2	5	SERVICIO	PLAN B.	\$52.53	\$262.65	
3	41	SERVICIO	PLAN C.	\$30.29	\$1,241.89	
SUB TOTAL ÍTEM 12	47				\$1,590.91	
TOTAL	532				\$23,577.24	\$371,300.00

Todos los montos incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), la Contribución Especial a la Seguridad Ciudadana y Convivencia (CESC), seguro, servicio por plan, aparato telefónico, accesorios y demás condiciones establecidas en las bases de licitación de mérito, así como la oferta técnica y económica presentada por LA CONTRATISTA. LA PRESIDENCIA tendrá la posibilidad de adquirir nuevas líneas de telefonía móvil conforme al presente contrato, bajo el mismo detalle técnico, características y condiciones, siempre y cuando, se cuente con la disponibilidad presupuestaria para ello. El pago de la Contribución Especial a la Seguridad Ciudadana y Convivencia (CESC) que se genere por la transferencia que haga LA CONTRATISTA a LA PRESIDENCIA de los aparatos telefónicos que sean contratados por la Institución, se cancelarán en el mes inmediato siguiente a la entrega de los mismos, sea por las líneas contratadas en el presente contrato o por potenciales adhesiones al mismo, amortizándose su pago de los montos contratados por cada una de las dependencias de LA PRESIDENCIA y detalladas en la cláusula II del presente contrato. **V. FORMA DE ENTREGA, RECEPCIÓN Y CONTENIDO DEL SUMINISTRO.** El lugar principal para la coordinación de entrega del servicio objeto del presente contrato será la Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (DACI) de LA PRESIDENCIA, ubicada en Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos de esta ciudad; conteniendo el servicio a suministrar, entre otros, lo siguiente: 1) Las terminales o planes de telefonía objeto del presente contrato podrán aumentar o

disminuir según las necesidades de LA PRESIDENCIA a través de sus dependencias, durante la vigencia del servicio, a través de una orden de pedido o de baja emitida por la dependencia solicitante previa autorización de la DACI de LA PRESIDENCIA siempre y cuando no sobrepase la disponibilidad presupuestaria con la que cuenta la Institución a través de sus dependencias solicitantes para el suministro de mérito; 2) El suministro del servicio podrá ser prorrogado con sus mismas condiciones hasta por un período igual o menor al contratado, debiendo LA CONTRATISTA cobrar únicamente por las unidades activas y manteniendo el precio ofertado; renovando los aparatos telefónicos con iguales o mejores características tecnológicas de las originalmente ofertadas, de conformidad a lo existente en el mercado en ese momento; 3) Los aparatos telefónicos de cada plan deberán ser nuevos, modelos recientes y ofrecerse en excelentes condiciones de funcionamiento y recepción; en caso de requerir LA PRESIDENCIA un aumento en la cantidad de aparatos telefónicos (líneas), se solicitará que éstos sean adicionados al servicio existente y deberán ser entregados por parte de LA CONTRATISTA con las mismas características y beneficios que los aparatos contratados inicialmente; 4) Todo el tráfico de llamadas realizadas entre las terminales solicitadas y contratadas con LA CONTRATISTA, deberán de contar con la figura de llamadas gratuitas entre las mismas, según sea su denominación administrativa por LA CONTRATISTA, las cuales no tendrán límite de tiempo y su cargo básico deberá estar incluido en el precio; 5) LA CONTRATISTA deberá tener un centro de atención para reportar fallas, consultas, robos, etc., de los servicios de telefonía móvil las veinticuatro horas del día, los trescientos sesenta y seis días del año; así mismo, tendrá que especificar los números telefónicos y procedimientos para la atención de fallas ante una necesidad; 6) La revisión o diagnóstico por falla de un equipo, no deberá tener costo para LA PRESIDENCIA, siendo responsabilidad de LA CONTRATISTA la prestación de este servicio para la revisión de cualquier falla reportada; 7) El tiempo máximo de estadía de una terminal en el taller no deberá exceder los siete días calendario, entregando una unidad en calidad de préstamo durante dicho período, con características similares o iguales a las del equipo del usuario; 8) LA CONTRATISTA deberá garantizar la continuidad del servicio y así como la atención a los requerimientos de LA PRESIDENCIA, por lo que se requiere como mínimo de la asignación de un ejecutivo; 9) El período de facturación o fecha de corte de los servicios, será del uno al veintinueve, treinta o treinta y uno de cada mes, según aplique, debiendo presentarse las facturas mensualmente de ese período de facturación, en forma separada por dependencia de acuerdo al consumo correspondiente (por línea telefónica, por dependencia); entre otras condiciones y/o términos solicitados por LA PRESIDENCIA en las bases de licitación del proceso de mérito y contenidos en la oferta presentada por LA CONTRATISTA; quien a su vez, deberá tomar todas las precauciones necesarias para garantizar la entrega completa, adecuada y segura de las terminales de telefonía móvil para la satisfacción del suministro de mérito, corriendo por su cuenta y riesgo el transporte de

las mismas hasta las instalaciones de LA PRESIDENCIA mencionadas en la presente cláusula. VI. **OBLIGACIONES DE LA INSTITUCIÓN.** LA PRESIDENCIA hace constar, que el importe de este contrato se hará con recursos de la Presidencia de la República/Dirección y Administración Institucional/Administración General; Presidencia de la República/Dirección y Administración Institucional/Secretaría para Asuntos Legislativos y Jurídicos; Presidencia de la República/Dirección y Administración/Innovación Tecnológica e Informática; Presidencia de la República/Secretaría de Participación, Transparencia y Anticorrupción/Dirección y Administración; Presidencia de la República/Secretaría de Gobernabilidad/Gobernabilidad; Presidencia de la República/Secretaría de Inclusión Social/Dirección Superior y Apoyo Institucional; Presidencia de la República/Secretaría de Inclusión Social/División de Asistencia Alimentaria; Presidencia de la República/Secretaría de Inclusión Social/Programa Ciudad Mujer; Presidencia de la República/Secretaría de Comunicaciones/Servicio de Comunicación Oficial de la Presidencia; Presidencia de la República/Secretaría de Comunicaciones/Radio Nacional y Canal Diez Televisión Educativa y Cultural de El Salvador; y, Presidencia de la República/Apoyo a la Política Nacional de la Juventud/Dirección y Administración, CIFRAS PRESUPUESTARIAS: 2016-0500-1-01-02-21-1-54, 2016-0500-1-01-04-21-1-54, 2016-0500-1-01-05-21-2-54, 2016-0500-1-02-01-21-1-54, 2016-0500-1-03-01-21-1-54, 2016-0500-3-04-01-21-1-54, 2016-0500-3-04-03-21-1-54, 2016-0500-3-04-04-21-1-54, 2016-0500-1-07-01-21-1-54, 2016-0500-1-07-02-21-1-54 y 2016-0500-1-10-01-21-1-54, así como recursos del Fondo de Actividades Especiales – SECOP/Sistema Nacional de Medios Públicos, CIFRA PRESUPUESTARIA: 2016-0500-1-81-01-21-2-54.



VII. **CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a LA CONTRATISTA ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanen del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato. VIII. **GARANTÍA.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones contractuales, LA CONTRATISTA se obliga a rendir dentro del plazo máximo de TREINTA DÍAS HÁBILES posteriores a la fecha establecida en la Orden de Inicio respectiva, una “Garantía de Cumplimiento de Contrato” a favor y satisfacción de LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA, emitida por un Banco, Institución Aseguradora o Afianzadora, por un monto equivalente o mayor al diez por ciento del valor del contrato, la cual deberá estar vigente por un período adicional de tres meses con relación al plazo de finalización de este contrato. Esta garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegare a aumentar. IX. **ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** En la relación administrativa del presente contrato, el enlace entre LA PRESIDENCIA y LA CONTRATISTA será el Administrador de Contratos de LA PRESIDENCIA, actualmente el licenciado Ricardo Arturo Trejo, quien se desempeña en dicho cargo y tendrá la responsabilidad de verificar el cumplimiento del presente contrato en los aspectos técnicos, administrativos y financieros, así como de informar a la Dirección de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (DACI), de cualquier incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA, todo de conformidad



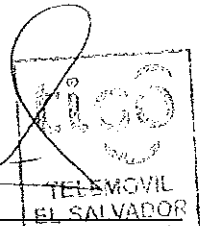
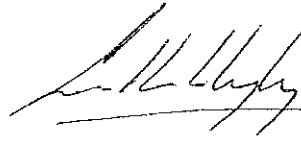
con el artículo ochenta y dos Bis de la LACAP. **X. ACCESO A LA INFORMACIÓN.** En aplicación de la Ley de Acceso a la Información Pública, LA PRESIDENCIA está en la obligación de proporcionar la información que le sea requerida; por tanto, LA CONTRATISTA exonera a LA PRESIDENCIA de cualquier responsabilidad por el uso indebido de la información proveída a terceros. **XI. RESPONSABILIDAD POR DEFICIENCIAS.** Cuando el servicio mostrare alguna deficiencia, ésta será señalada por LA PRESIDENCIA en la nota de recibo de suministro o informes de LA CONTRATISTA, quien se obliga a subsanarla en un máximo de una hora, so pena de caducidad del contrato. Si de la deficiencia señalada u otra que se encontrare oculta, se generaren daños y perjuicios en contra de LA PRESIDENCIA, los cuales no puedan ser subsanados, serán resarcidos por LA CONTRATISTA. **XII. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento de las obligaciones contractuales por causas imputables a LA CONTRATISTA, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. LA CONTRATISTA expresamente se somete a las sanciones que emanen de la Ley o del presente contrato y a su imposición por parte de LA PRESIDENCIA. **XIII. CADUCIDAD.** Además de las causales de caducidad establecidas en los literales "a)" y "b)" del artículo noventa y cuatro de la LACAP, y de las que pudieran estar reguladas en otras leyes vigentes, serán causales de caducidad las siguientes: a) Deficiencia en la prestación del servicio; y, b) Prestación de un servicio de inferior calidad. **XIV. PRÓRROGA.** El presente contrato podrá ser prorrogado en su plazo una sola vez, por mutuo acuerdo entre las partes y en cada uno de los siguientes supuestos: a) Según el artículo ochenta y tres de la LACAP, podrá prorrogarse por un período igual o menor al pactado inicialmente, siempre que las condiciones del mismo permanezcan favorables a LA PRESIDENCIA y no hubiere una mejor opción y se cumpla con alguna de las premisas siguientes: i) estuviere aprobado el Presupuesto General de la Nación, ii) Si se hubiere prorrogado el ejercicio financiero fiscal del año inmediato anterior, con base al artículo treinta y ocho de la Ley Orgánica de Administración Financiera del Estado, y el artículo cincuenta de su Reglamento; y, b) En aquellos casos en que concurran cualesquiera de las circunstancias previstas por el artículo ochenta y seis de la LACAP, ya sea por caso fortuito, fuerza mayor o por el atraso en la entrega del suministro cuando no fuere imputable a LA CONTRATISTA. En ambos casos se aplicará lo establecido en el artículo noventa y dos inciso segundo de la LACAP. LA PRESIDENCIA emitirá la correspondiente resolución de prórroga del contrato, la cual será notificada posteriormente a LA CONTRATISTA, la que manifestará por escrito su anuencia, acreditando así la obligación contractual resultante de dicha prórroga. **XV. DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante de este contrato los siguientes documentos: a) Bases de licitación código: LP/001/2016/PR; b) Aclaraciones; c) Enmiendas; d) Consultas; e) Oferta; f) Documentos de petición del suministro; g) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de cumplir las obligaciones formuladas por LA PRESIDENCIA; h) Garantías, i) Resolución de Adjudicación código: RA/001/LP/001/2016/PR; j)

Resoluciones modificativas; y, k) Cualquier otro documento que emane del presente contrato. En caso de controversia entre los documentos citados y el contrato, prevalecerá este último. **XVI. INTERPRETACIÓN.** De conformidad con el artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, LA PRESIDENCIA se reserva la facultad de Interpretar el presente contrato según la Constitución de la República, la LACAP, su Reglamento, y demás legislación aplicable de la forma que más convenga al Interés público que se pretende satisfacer directa o indirectamente con el objeto de este contrato; en consecuencia, LA PRESIDENCIA podrá girar por escrito a LA CONTRATISTA todas las instrucciones que considere pertinentes, y ésta acepta expresamente tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las mismas, las cuales le serán comunicadas por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos o por el Director de Adquisiciones y Contrataciones Institucional de la Presidencia de la República. **XVII. MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes, que cuando el interés público lo exija, ya sea por situaciones nuevas, por causas imprevistas o por otras circunstancias, LA PRESIDENCIA podrá modificar de forma unilateral este contrato, emitiendo para ello la resolución correspondiente que formará parte integrante del mismo. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto contractual, y en general, toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de razonabilidad y buena fe. **XVIII. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.** De conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, LA CONTRATISTA podrá solicitar una prórroga del plazo contractual para la entrega del suministro, a fin de cumplir con sus obligaciones en ejecución, para lo cual deberá justificar y documentar su solicitud, que será efectiva siempre y cuando sea aprobada por LA PRESIDENCIA; en todo caso, aparte de la facultad de LA PRESIDENCIA para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de Resolución Razonada, y formará parte integrante de este contrato. **XIX. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Las partes contratantes acuerdan que para cualquier tipo de controversia o conflicto que surgiera en la interpretación o aplicación del presente contrato, las partes tratarán de llegar a un acuerdo por ellas mismas o sus representantes, mediante el procedimiento denominado Arreglo Directo siguiendo lo establecido en los artículos ciento sesenta y uno y siguientes de la LACAP. De no llegarse a un acuerdo, o subsistir alguna controversia o conflicto, las partes acuerdan someterse a la vía judicial, según cláusula XXI de este contrato. **XX. TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** LA PRESIDENCIA podrá dar por terminado el presente contrato sin ninguna responsabilidad cuando: a) LA CONTRATISTA no realizare el trabajo a satisfacción de la Presidencia de la República; b) Por el vencimiento del plazo; y, c) Por común acuerdo entre las partes. También podrá rescindirse el presente contrato, total o parcialmente, sin responsabilidad para LA PRESIDENCIA por convenir a sus intereses, por la pérdida de confianza o por el incumplimiento de las obligaciones y/o servicios asumidos por parte de LA CONTRATISTA. Asimismo, el presente Contrato podrá darse por terminado en el momento que LA PRESIDENCIA considere más conveniente, cuando acontezcan hechos

que puedan afectar la ejecución normal de este instrumento y que no sean imputables a LA CONTRATISTA, por lo que ésta deberá hacer del conocimiento de LA CONTRATISTA dicho acto con suficiente antelación, mediante su respectiva notificación. **XXI. LEGISLACIÓN Y JURISDICCIÓN APLICABLES.** Para los efectos Jurisdiccionales de este contrato, las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, las partes señalan como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales se someten. En caso de embargo en bienes propios de LA CONTRATISTA, será depositario de los bienes que se le embarguen la persona que LA PRESIDENCIA designe, a quien desde ya LA CONTRATISTA releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **XXII. NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones relacionadas con el presente contrato serán válidas cuando fueren hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes. Para tal efecto, las partes señalamos como los lugares para recibir dichas notificaciones, los siguientes: LA PRESIDENCIA, en Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos, San Salvador; y, LA CONTRATISTA, en Calle El Mirador y Ochenta y Siete Avenida Norte, Colonia Escalón, Edificio Torre Futura, Complejo World Trade Center, Nivel Diecisiete, San Salvador. Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de sus representadas, ratificamos su contenido, en fe de cual firmamos el mismo en la ciudad de San Salvador, a los once días del mes de enero del año dos mil dieciséis.




JOSÉ MANUEL MELGAR HENRÍQUEZ
SECRETARIO PRIVADO DE LA PRESIDENCIA
POR "LA PRESIDENCIA"



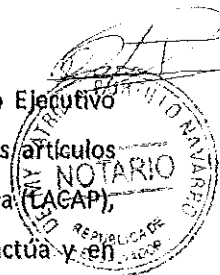
GUILLERMO ERNESTO GONZÁLEZ ARGUETA
TELEMÓVIL EL SALVADOR, S.A. DE C.V.
POR "LA CONTRATISTA"

En la ciudad de San Salvador, a las once horas treinta minutos del día once de enero de dos mil dieciséis.

Yo, **DELMY PATRICIA PORTILLO NAVARRO**, notario, del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED], comparecen: Por una parte, **JOSÉ MANUEL MELGAR HENRÍQUEZ**, de cincuenta y cinco años de edad, Político, del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED], persona a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], quien actúa en nombre y representación, en su calidad de Secretario Privado y Designado de la Presidencia de la República,



personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Acuerdo Ejecutivo número cuarenta y dos, de fecha dos de junio del año dos mil catorce, y con base a los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), le conceden la facultad para firmar Instrumentos como el presente, en la calidad que actúa y en representación de la Institución, misma con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – cero diez mil ciento once – cero diez – cero, y que en el transcurso de este instrumento se denominará “LA PRESIDENCIA”; y por la otra, GUILLERMO ERNESTO GONZÁLEZ ARGUETA, de cuarenta años de edad, Empleado, del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED], persona a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] e, y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], quien actúa en nombre y representación, en su calidad de Apoderado Especial de la persona jurídica que gira bajo la denominación de “TELEMÓVIL EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”, que puede abreviarse “TELEMÓVIL EL SALVADOR, S.A. DE C.V.”, sociedad anónima sujeta al régimen de capital variable, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – doscientos treinta mil trescientos noventa y uno – ciento uno – cinco. Personería jurídica que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la Escritura Pública de Poder Especial, otorgado en la ciudad de San Salvador, ante los oficios del notario Patricio Rodrigo Nolasco Cuevas, a las nueve horas con cuarenta y cinco minutos del día diez de enero de dos mil catorce, en la cual se le confiere al compareciente Poder Especial, a través de Marcelo Julio Alemán Zapata, en su calidad de Representante Legal de la Sociedad en comento; por medio del cual se le delegan, entre otras facultades la de comparecer a la suscripción de instrumentos como el presente. Poder inscrito al Número VEINTIUNO del Libro UN MIL SEISCIENTOS DIECINUEVE del Registro de Otros Contratos Mercantiles del Registro de Comercio, el día veinte de enero de dos mil catorce. El notario autorizante de dicho documento dio fe de la existencia legal de la Sociedad y de la personería con que actuó el señor Marcelo Julio Alemán Zapata en el referido documento; encontrándose facultado para el otorgamiento de actos como el presente en nombre de la referida Sociedad, y que en el transcurso de este instrumento se denominará “LA CONTRATISTA”; y en las calidades en que comparecen, ME DICEN: Que de conformidad a lo establecido en el artículo cincuenta y dos de la Ley de Notariado, con el objeto de darle valor de instrumento público al documento privado de obligación que antecede, vienen ante mis oficios, manifestándome, que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del mismo, el cual está escrito en seis hojas de papel simple, asimismo, que reconocen los conceptos vertidos en dicho documento, sus cláusulas y demás estipulaciones, así como los derechos y las obligaciones que del mismo emanan, siendo algunas de las cláusulas



principales las siguientes: "I. **OBJETO.** El objeto contractual consistirá en la prestación del SUMINISTRO DE SERVICIO DE COMUNICACIÓN A TRAVÉS DE TELEFONÍA MÓVIL PARA DIFERENTES DEPENDENCIAS DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA, el cual fue adjudicado según Resolución Adjudicativa por licitación pública, Código: RA/CERO CERO UNO/LP/CERO CERO UNO/DOS MIL DIECISÉIS/PR, emitida el día veintidós de diciembre de dos mil quince, la cual es parte integrante del presente contrato. Dicha prestación se dará por medio de LA CONTRATISTA, y consiste en el suministro de servicio de comunicación a través de telefonía móvil para la Administración General; Secretaría para Asuntos Legislativos y Jurídicos; Dirección de Innovación Tecnológica e Informática; Secretaría de Participación, Transparencia y Anticorrupción; Secretaría de Gobernabilidad; Dirección Superior y Apoyo Institucional de la Secretaría de Inclusión Social; División de Asistencia Alimentaria de la Secretaría de Inclusión Social; Programa Ciudad Mujer de la Secretaría de Inclusión Social; Servicio de Comunicación Oficial de la Presidencia de la Secretaría de Comunicaciones; Canal Diez Televisión Educativa y Cultural de El Salvador de la Secretaría de Comunicaciones; Radio Nacional de El Salvador de la Secretaría de Comunicaciones; e, Instituto Nacional de la Juventud; estableciéndose cada uno de los planes requeridos por LA PRESIDENCIA de la siguiente forma: **PLAN A.** Incluye mensualmente: un mínimo de un mil doscientos minutos para llamadas a todas las operadoras (móviles y líneas fijas) a nivel nacional, servicio de: teléfonos inteligentes (smartphones), roaming (costo fuera del plan), plan de datos (diez gigabytes) a nivel regional (con capacidad de uso sin cargo adicional del servicio en El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá como mínimo), y red de llamadas y mensajes de texto sin costo entre todas las líneas contratadas. El plan incluirá el costo de llamadas, mensajes de texto, servicio de cobertura de datos y seguro por equipo; **PLAN B.** Incluye mensualmente: un mínimo de quinientos minutos para llamadas a todas las operadoras (móviles y líneas fijas) a nivel nacional, servicio de: teléfonos inteligentes (smartphones), roaming (costo fuera del plan), plan de datos (cinco gigabytes) a nivel regional (con capacidad de uso sin cargo adicional del servicio en El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá como mínimo), y red de llamadas y mensajes de texto sin costo entre todas las líneas contratadas. El plan incluirá el costo de llamadas, mensajes de texto, servicio de cobertura de datos y seguro por equipo; **PLAN C.** Incluye mensualmente: un mínimo de doscientos cincuenta minutos para llamadas a todas las operadoras (móviles y líneas fijas) a nivel nacional, servicio de: teléfonos inteligentes (smartphones), roaming (costo fuera del plan), plan de datos (dos gigabytes) a nivel regional (con capacidad de uso sin cargo adicional del servicio en El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá como mínimo), y red de llamadas y mensajes de texto sin costo entre todas las líneas contratadas. El plan incluirá el costo de llamadas, mensajes de texto, servicio de cobertura de datos y seguro por equipo; **PLAN D.** Incluye mensualmente: un mínimo de doscientos cincuenta minutos para llamadas a todas las operadoras (móviles y líneas fijas) a nivel



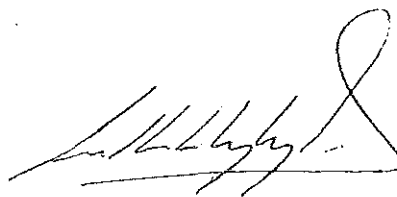
nacional, servicio de: teléfonos inteligentes (smartphones), roaming (costo fuera del plan), plan de datos (quinientos megabytes) con capacidad de uso sin cargo adicional en El Salvador, Guatemala y Honduras como mínimo, y red de llamadas y mensajes de texto sin costo entre todas las líneas contratadas. El plan incluirá el costo de llamadas, mensajes de texto, servicio de cobertura de datos y seguro por equipo; y, **PLAN E.** Incluye mensualmente: servicio de teléfonos inteligentes (smartphones), roaming (costo fuera del plan), plan de datos incluido (quinientos megabytes) con capacidad de uso sin cargo adicional en El Salvador, Guatemala y Honduras como mínimo, y únicamente red de llamadas y mensajes de texto sin costo entre todas las líneas contratadas. El plan incluirá el costo de llamadas entre la red, mensajes de texto, servicio de cobertura de datos y seguro por equipo. Así como cualquier otro requisito requerido por LA PRESIDENCIA en las bases de licitación y la Oferta Técnica presentada por LA CONTRATISTA. A efecto de garantizar el objeto contractual, LA PRESIDENCIA podrá realizar todas las gestiones de control sobre LA CONTRATISTA en los aspectos materiales y técnicos del suministro, que razonablemente considere necesarios, con el propósito de salvaguardar los altos intereses públicos que le competen. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total del presente contrato será hasta por un monto total de **TRESCIENTOS SETENTA Y UN MIL TRESCIENTOS DÓLARES**, cantidad que se desglosa y será pagada por LA PRESIDENCIA de la siguiente forma: a) **ÍTEM UNO: ADMINISTRACIÓN GENERAL**, hasta por un monto total de **VEINTIOCHO MIL DÓLARES**; b) **ÍTEM DOS: SECRETARÍA PARA ASUNTOS LEGISLATIVOS Y JURÍDICOS**, hasta por un monto total de **VEINTICUATRO MIL DÓLARES**; c) **ÍTEM TRES: DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA E INFORMÁTICA**, hasta por un monto total de **VEINTICUATRO MIL DÓLARES**; d) **ÍTEM CUATRO: SECRETARÍA DE PARTICIPACIÓN, TRANSPARENCIA Y ANTICORRUPCIÓN**, hasta por un monto total de **VEINTIDÓS MIL DÓLARES**; e) **ÍTEM CINCO: SECRETARÍA DE GOVERNABILIDAD**, hasta por un monto total de **CUARENTA Y CINCO MIL DÓLARES**; f) **ÍTEM SEIS: DIRECCIÓN SUPERIOR Y APOYO INSTITUCIONAL DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL**, hasta por un monto total de **CUARENTA Y OCHO MIL DÓLARES**; g) **ÍTEM SIETE: DIVISIÓN DE ASISTENCIA ALIMENTARIA DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL**, hasta por un monto total de **DECIOCHO MIL DÓLARES**; h) **ÍTEM OCHO: PROGRAMA CIUDAD MUJER DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL**, hasta por un monto total de **SESENTA MIL DÓLARES**; i) **ÍTEM NUEVE: SERVICIO DE COMUNICACIÓN OFICIAL DE LA PRESIDENCIA DE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES**, hasta por un monto total de **CUARENTA MIL DÓLARES**; j) **ÍTEM DIEZ: CANAL DIEZ TELEVISIÓN EDUCATIVA Y CULTURAL DE EL SALVADOR DE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES**, hasta por un monto total de **VEINTISÉIS MIL CUATROCIENTOS DÓLARES**; k) **ÍTEM ONCE: RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR DE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES**, hasta por un monto total de **CATORCE MIL CUATROCIENTOS**; y, l) **INSTITUTO NACIONAL DE LA JUVENTUD**, hasta por un monto total de **VEINTIÚN MIL QUINIENTOS DÓLARES**. **TODOS LOS MONTOS CONSIGNADOS EN ESTE CONTRATO ESTÁN REPRESENTADOS EN**

DÓLARES, MONEDA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA. Los precios unitarios por plan, costo mensual y cantidad de planes a suministrar por parte de LA CONTRATISTA serán de conformidad con lo estipulado en la cláusula IV del presente contrato. Para el trámite de pago del suministro objeto del presente contrato, LA CONTRATISTA presentará sus facturas a cobro en original **CONSUMIDOR FINAL Duplicado Cliente** ante cada una de las dependencias solicitantes, a excepción del servicio a realizar para el **ÍTEM ONCE: RADIO NACIONAL DE EL SALVADOR DE LA SECRETARÍA DE COMUNICACIONES**, que serán **CRÉDITO FISCAL**, emitidas en legal forma; además, deberá adjuntar los documentos firmados y sellados por la persona responsable designada para ese efecto que certifiquen la recepción satisfactoria del suministro; en consecuencia, cada dependencia solicitante extenderá a LA CONTRATISTA el "Quedan" correspondiente. LA CONTRATISTA presentará las facturas dentro de los CINCO DÍAS HÁBILES posteriores a la entrega parcial o total del suministro en las siguientes direcciones: Uno) Final Avenida Los Diplomáticos y Calle México, Barrio San Jacinto de esta ciudad, a nombre de: a) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/ADMINISTRACIÓN GENERAL**; y, b) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE COMUNICACIONES/SERVICIO DE COMUNICACIÓN OFICIAL DE LA PRESIDENCIA**; Dos) Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos de esta ciudad, a nombre de: a) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/SECRETARÍA PARA ASUNTOS LEGISLATIVOS Y JURÍDICOS**; b) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL/INNOVACIÓN TECNOLÓGICA E INFORMÁTICA**; c) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE PARTICIPACIÓN, TRANSPARENCIA Y ANTICORRUPCIÓN/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN**; y, d) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE GOVERNABILIDAD/GOVERNABILIDAD**; Tres) Calle José Martí, número quince, Colonia Escalón de esta ciudad, a nombre de: a) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/DIRECCIÓN SUPERIOR Y APOYO INSTITUCIONAL**; y, b) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/PROGRAMA CIUDAD MUJER**; Cuatro) Final diecisiete Avenida norte, edificio número uno, Centro de Gobierno de esta ciudad, a nombre de: **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL/DIVISIÓN DE ASISTENCIA ALIMENTARIA**; Cinco) Avenida Robert Baden Powell, Carretera a Santa Tecla, frente a ITCA, Santa Tecla, departamento de La Libertad, a nombre de: a) **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/SECRETARÍA DE COMUNICACIONES/RADIO NACIONAL Y CANAL DIEZ TELEVISIÓN EDUCATIVA Y CULTURAL DE EL SALVADOR**; y, b) **FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES-SECOP/SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PÚBLICOS**; y, Seis) Alameda Juan Pablo II y diecisiete Avenida Norte, edificio B-Uno, segundo nivel, Centro de Gobierno de esta ciudad, a nombre de: **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA/APOYO A LA POLÍTICA NACIONAL DE LA JUVENTUD/DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN**. El pago de los servicios

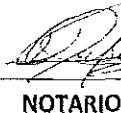
objeto del presente contrato se realizará en las oficinas de Tesorería de La Presidencia, ubicadas en Alameda Doctor Manuel Enrique Araujo, número cinco mil quinientos, de esta ciudad, dentro de un plazo máximo de **SESENTA DÍAS CALENDARIO** después de presentadas las respectivas facturas a cobro y a satisfacción de la Institución. Todo pago que realice LA PRESIDENCIA, con motivo del presente contrato, estará gravado con los impuestos correspondientes, de conformidad con el Código Tributario y demás leyes vigentes. La Presidencia de la República ha sido designada Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios por el Ministerio de Hacienda, según resolución número doce mil trescientos uno – NEX – dos mil doscientos treinta y uno – dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, en aplicación al artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, por lo que retendrá el uno por ciento que causa este impuesto, en toda factura igual o mayor a cien dólares de los Estados Unidos de América. **III. PLAZO.** El plazo contractual iniciará en la fecha establecida en la "Orden de Inicio" respectiva, extendida por el Administrador de Contratos de LA PRESIDENCIA y finalizará el día treinta y uno de diciembre del año dos mil dieciséis. Podrá prorrogarse el plazo del contrato de conformidad al artículo ochenta y tres de la LACAP, y a las estipulaciones contenidas en este contrato." Y yo, la suscrita notario, **DOY FE:** De ser auténticas las firmas puestas al pie del documento en mención, por haber sido reconocidas como suyas, a mi presencia, por los otorgantes, quienes manifiestan además, su conformidad con los conceptos vertidos en el mismo. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial, que consta en cuatro hojas de papel simple. Y, leído que les hube íntegramente todo lo escrito, en un solo acto, sin interrupción alguna, me continúan manifestando los comparecientes, que entienden sus efectos, que ratifican todo lo escrito por estar redactado conforme a sus voluntades, y para constancia firman conmigo. **DOY FE.-**



JOSÉ MANUEL MELGAR HENRÍQUEZ
SECRETARIO PRIVADO DE LA PRESIDENCIA
POR "LA PRESIDENCIA"



GUILLERMO ERNESTO GONZÁLEZ ARGUETA
TELEMÓVIL EL SALVADOR, S.A. DE C.V.
POR "LA CONTRATISTA"



NOTARIO

